

Montageanleitung Mülltonnenboxen
für die BIO Stefan® Dagobert Modelle

1-120|2-120|3-120|4-120|5-120|6-120

1-240|2-240|3-240|4-240|5-240|6-240

Assembly instructions for dustbin boxes 120 / 240

 **BIO STEFAN**®

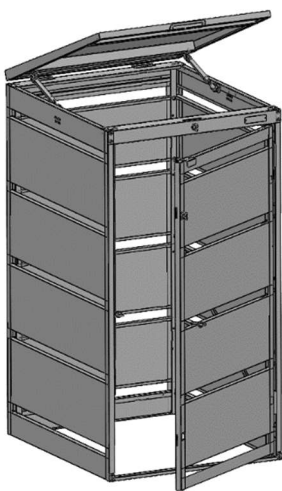
www.bio-stefan.at

Bizibits Sales GmbH | 03/2024 | DE | EN |

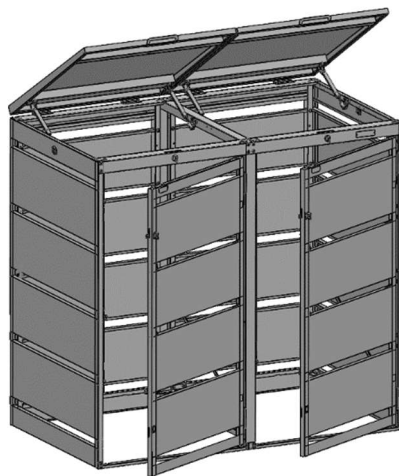
Die Anleitung gilt für die Montage der Ausführung für zwei Mülltonnenboxen (=Variante 2). Wenn Sie eine einfache oder 3-, 4-, 5- usw. -fache Einheit erworben haben, sollte die Montage des Aufbaus analog nach der untenstehenden Montageanleitung erfolgen. Bitte beachten Sie, dass jede unten gezeigte mögliche Variante **IMMER** 1 Stück linke Seite und 1 Stück rechte Seite enthält, die Varianten unterscheiden sich in der Anzahl der Mittelrahmen, Rückseiten, Zubehörteile usw. (**JEDE** Variante an den äußersten Seiten muss mit linken und rechten Seiten versehen werden).

The instructions apply to the assembly of the development for two sections (two garbage – variant 2). If you purchase a single or 3-,4-,5- etc. -section body, the assembly of the body should be done analogously according to the assembly instructions below. Please note that each possible variant shown below **ALWAYS** includes 1 piece of left side and 1 piece of right side, the variants differ in the number of center frames, backs, accessories, etc. (**EVERY** variant on the extreme sides must be enclosed with left and right sides).

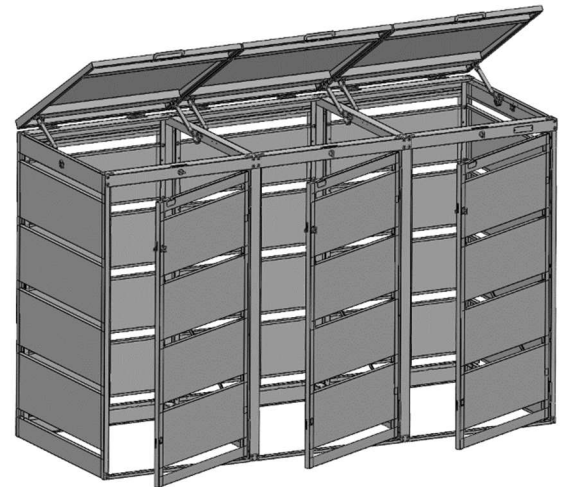
1er



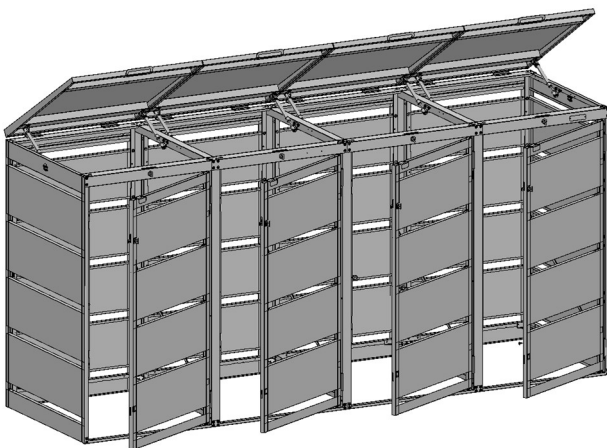
2er



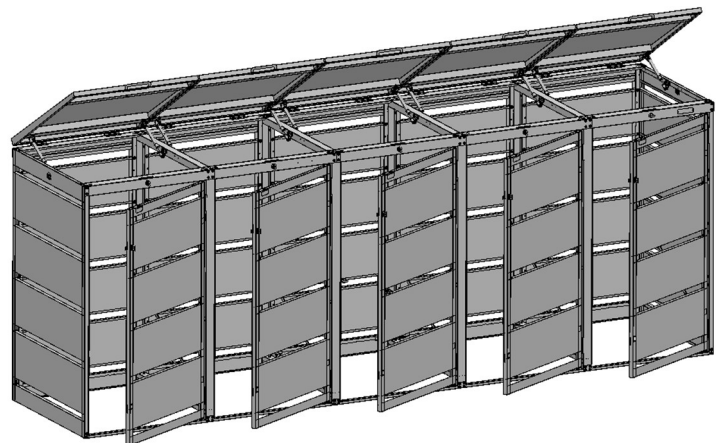
3er



4er



5er



Sicherheitshinweise

Safety instructions

Bitte lesen und befolgen Sie die Schritte der Installationsanleitung sorgfältig und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Geben Sie diese Anleitung mit, wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben. Please read and follow the assembling instructions carefully and keep them for later reference. Enclose these instructions when you give this product to someone else.

Erstickungsgefahr! Risk of suffocation!

Lassen Sie Kinder nicht mit den Materialien in den Verpackungen spielen. Bewahren Sie Kleinteile sicher auf, da sie leicht verschluckt werden können.

Do not allow children to play with packaged materials. Store small parts safely as they can be easily swallowed.

Es besteht Verletzungsgefahr! Risk of injury!

Einige der Bauteile können scharfe Kanten aufweisen. Unsachgemäße Verwendung der Teile kann möglicherweise zu Verletzungen führen. Bitte tragen Sie Sicherheitshandschuhe. Some elements may contain sharp edges. Misuse of the parts can potentially lead to injury.

Pflege und Reinigung Care and cleaning

- **Befreien Sie die Mülltonnenbox von Schnee und Laub vor Benützung, um Schäden durch unsachgemäße Bedienung zu vermeiden.**
- Remove snow and leaves from the waste bin box before use to prevent damage caused by improper operation.
- **Wischen Sie die Außenseite der Struktur mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Für die Reinigung dürfen nur Reinigungsmittel verwendet werden, die für die Stahlpflege bestimmt sind.**
- Wipe the outside of the construction with a soft, dry cloth. You should clean the construction using only agents for metal cleaning.
- **Entfernen Sie Kalkablagerungen oder organische Stoffe, die Sie feststellen, immer sofort. Unter solchen Ablagerungen kann sich Korrosion bilden.**
- Immediately remove any limescale or residues of organic matter. It is possible for corrosion to form underneath such deposits
- **Entfernen Sie Kalkablagerungen oder organische Stoffe, die Sie feststellen, immer sofort. Unter solchen Ablagerungen kann sich Korrosion bilden.**
- Some used cloths may contain salts that can cause rust films to form on steel. So such cloths should always be thoroughly rinsed and dried before use.
- **Um zu verhindern, dass Feuchtigkeit aus dem Boden in das Produkt eindringt, empfiehlt es sich, eine stabile Kunststoffolie unter das Fundament zu legen.**
- To prevent moisture penetrating the product from the ground, we recommended laying a stable plastic film on the base.

Vor dem Einbau! Prior to assembly!

- **Das Produkt muss auf einem stabilen und ebenen Untergrund aufgestellt werden. Ein stabiler Stand des Produkts ist nur gewährleistet, wenn es auf einer festen, ebenen und ausreichend tragfähigen Unterlage montiert und aufgestellt wird.**
- The product must be positioned on a firm, even ground. Stability of the product is ensured only when it is set up and positioned on a solid, level, and sufficiently robust surface.
- **Vergewissern Sie sich, dass Sie alle Montagewerkzeuge bereithalten, bevor Sie beginnen.**- Before starting assembly, check that you have the required tools.
- **Achten Sie beim Anziehen der Schrauben auf die richtige Kraft: Es besteht die Gefahr, dass die Schrauben "überdreht" werden!**- When tightening the screws, make sure you do it with enough force, there is a risk of "turning" the screws!
- **Entfernen Sie die Folien von den Platten und achten Sie darauf, sie nicht zu zerkratzen.**
- Remove the films from the panels, be careful not to scratch them

⚠ **Sehr wichtig!** ⚠
Very important!

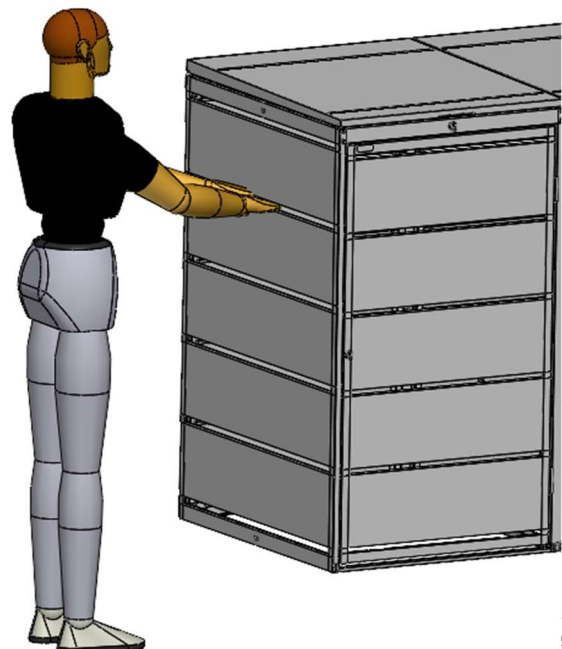
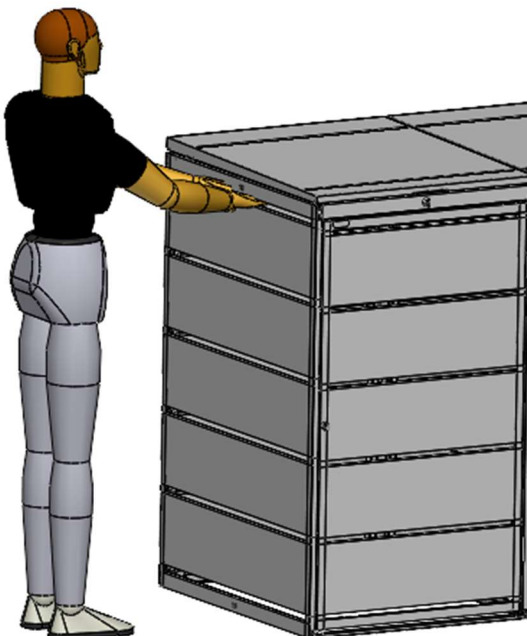
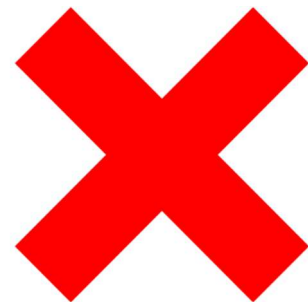


**Lesen Sie das GANZE Handbuch sorgfältig durch,
um Fehler zu vermeiden!**
Read the **WHOLE** manual carefully to avoid mistake



- ✗ **Beim Bewegen dürfen die Platten NICHT angefasst werden! Es besteht die Gefahr, dass sie herausgerissen werden.**
- ✗ **When moving the development DO NOT grab the panels! There is a possibility of tear them out.**

- ✓ **Bewegen Sie die Box, indem Sie den Körperrahmen festhalten.**
- ✓ **It is necessary to move the development by grasping the frame.**

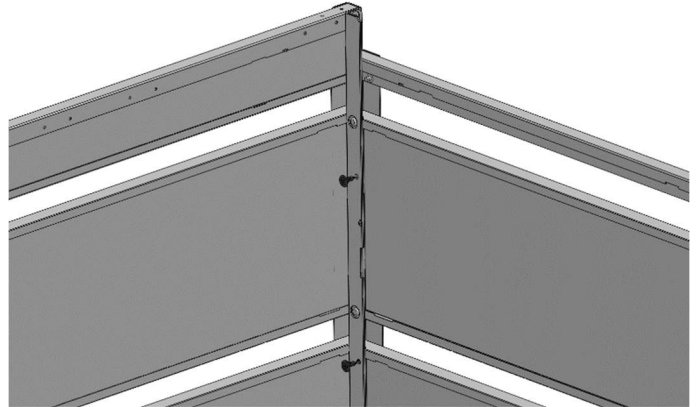
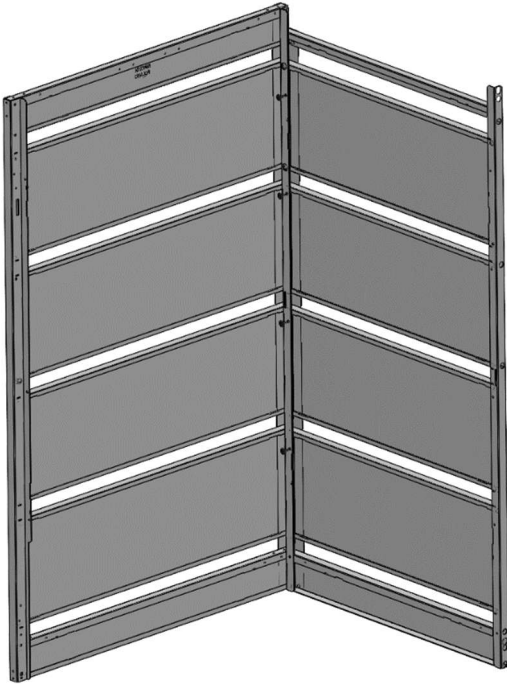


Finden Sie sich zurecht, indem Sie die Zahlen in eckiger Klammer beachten. Die Zahl bezieht sich auf die Zeichnung des betreffenden Teils. Diese finden Sie auf Seite 17

Generelle Information: Bitte ziehen Sie die Schrauben zunächst nicht ganz fest an, sondern erledigen Sie dies erst nach Vervollständigung aller Teile.

Schritt 1: (Step 1)

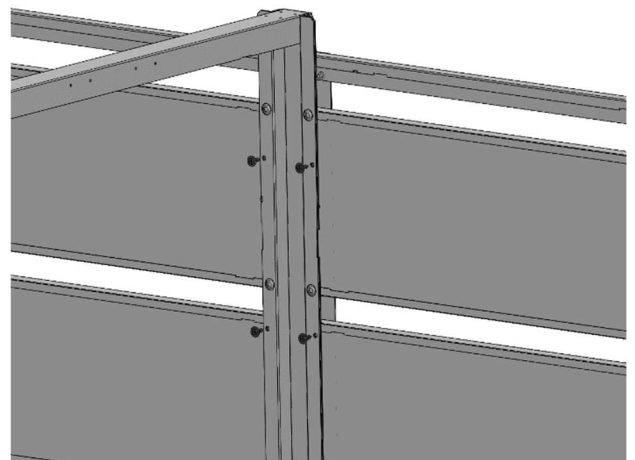
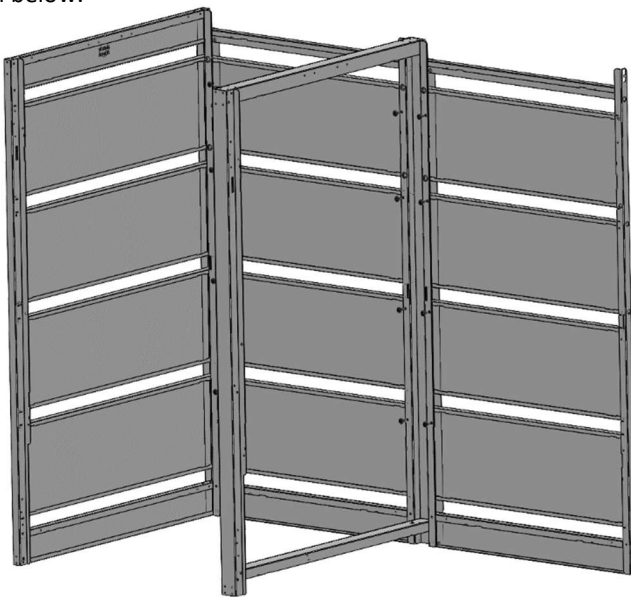
Verbinden Sie zuerst die linke Seite [12] mit der Rückseite [8] mit schwarzen Blechschrauben ϕ 4.2 [1], 4 an der Zahl, wie unten gezeigt. First, connect the left side [12] to the back [8] using zinc coated black screws ϕ 4.2 [1] as shown below.



Schritt 2:

Step 2:

Verbinden Sie den Rahmen [4] mit der Rückseite [8] mit 4 schwarzen Blechschrauben ϕ 4.2 [1] wie unten gezeigt. Verbinden Sie auf die gleiche Weise die nächste Rückseite mit dem Rahmen, wie unten gezeigt. Connect the frame [4] to the back [8] with zinc coated black screws ϕ 4.2 [1] as shown in the illustration below. In the same way, connect the next back to the frame as shown below.



***Bei einer Ausführung für mehr als zwei Boxen wiederholen Sie Schritt 2 mit der Befestigung des Rahmens, so dass die rechte Seite am Ende des Beschlags angebracht wird.**

*** in the case of development for more than two baskets, repeat step 2 with the attachment of the frame so that the right side is installed at the end of the development.**

*** Bei einer Installation von einer 1er Mülltonnenbox können Sie Schritt 2 überspringen und die rechte Seite direkt an der Rückseite befestigen.**

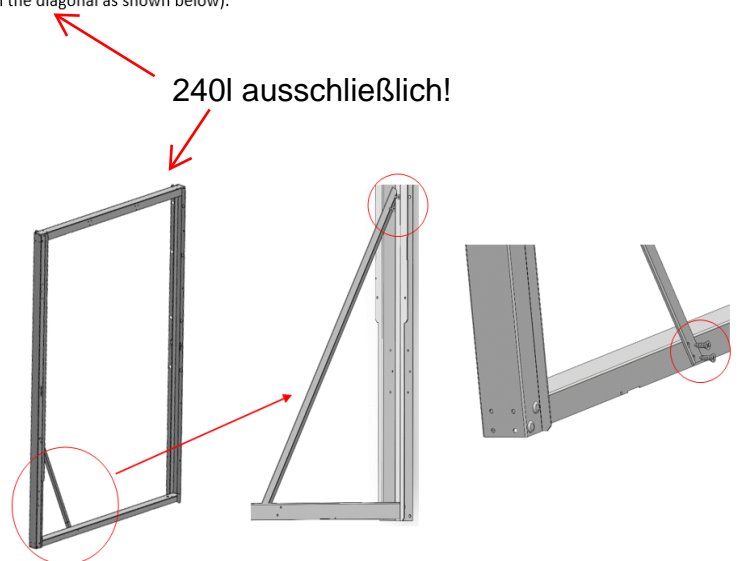
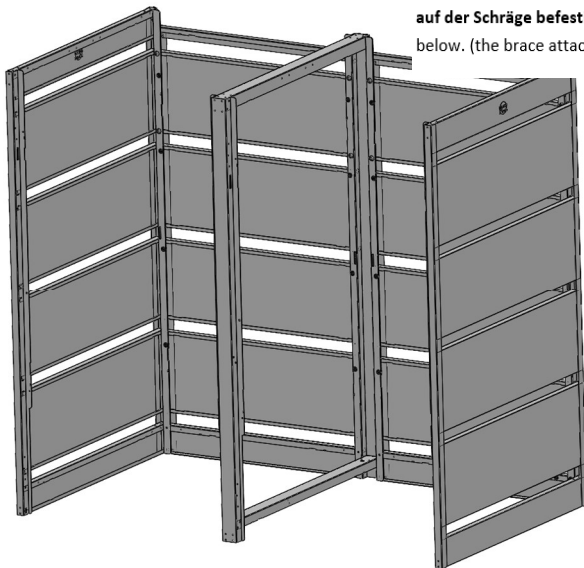
*** in the case of development for one garbage, skip step 2 by attaching the right side directly to the back.**

Schritt 3:

Step 3:

Befestigen Sie die rechte Seite [10] an der Rückseite mit 4 schwarzen Blechschrauben ϕ 4.2 [1] wie unten gezeigt. Attach the right side [10] to the back with zinc coated black screws ϕ 4.2 [1] in the number of 4 pieces as shown below.

Befestigen Sie die Strebe [26] im Rahmen mit weiß verzinkten Schrauben 3,5x13 [2], 4 an der Zahl, wie unten gezeigt (Strebe auf der Schräge befestigt). Fasten the stipulator [26] in the frame using 3.5x13 [mm] white galvanized screws [2] as shown below. (the brace attached on the diagonal as shown below).



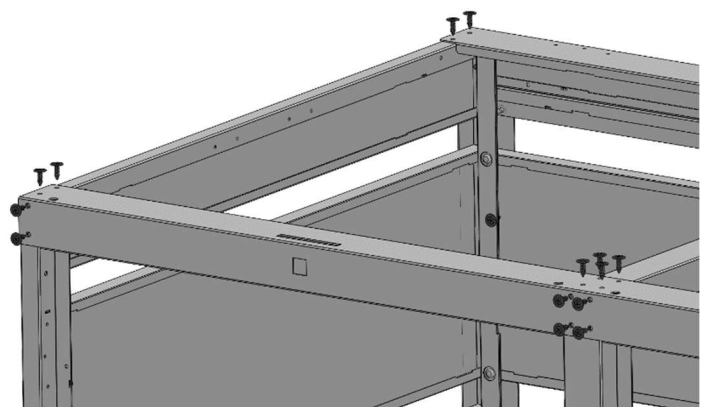
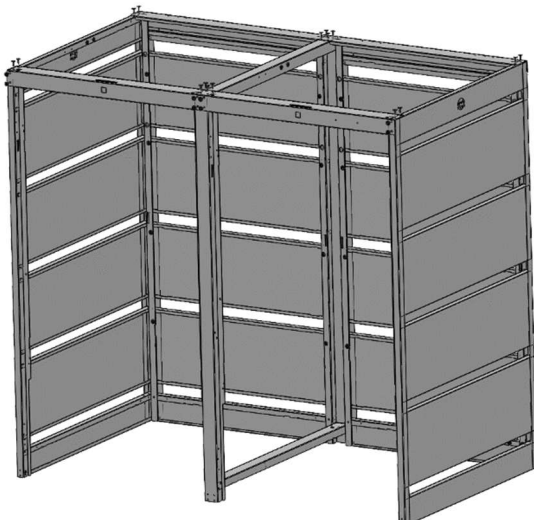
Schritt 4:

Step 4:

Montieren Sie die Frontprofilelleiste [5] und die hintere Kopfprofilelleiste [3] mit schwarzen Blechschrauben ϕ 4.2 [1] zu 16 Stück pro Verkleidung wie unten gezeigt. Install the upper front [5] and rear [3] trim with zinc coated black screws ϕ 4.2 [1] in the number of 4 pieces as shown below.

*** für die Installation der 1er Box muss jede Schiene mit 8 schwarzen Blechschrauben ϕ 4.2 [1] befestigt werden, für die Installation mit 3 Boxen: 24, für die Installation mit 4 Boxen: 32 usw.**

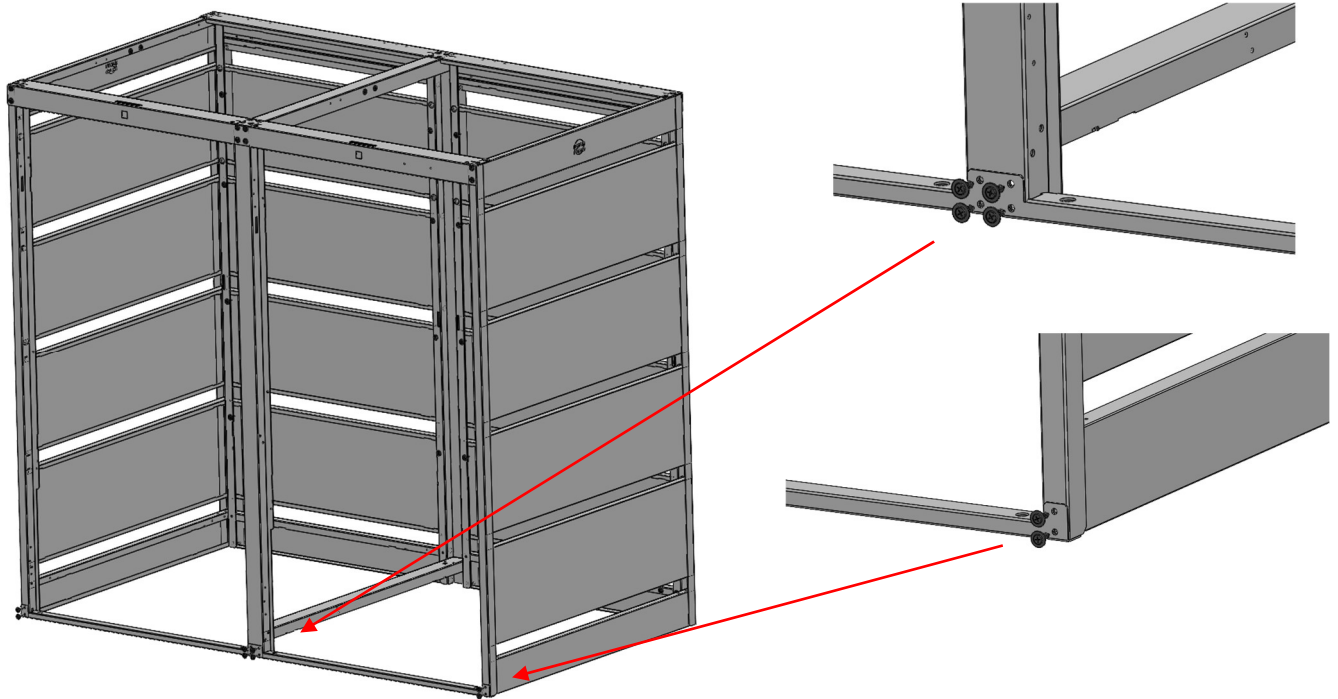
*** in the case of development for one garbage, each strip should be mounted with zinc coated black screws ϕ 4.2 [1] in the number of 8 pieces, in the case of development for 3 garbage in the number of 24 pieces, for 4 garbage 32 pieces etc.**



Schritt 5:

Step 5:

Montieren Sie die untere Bodenfrontleiste [6] mit 8 schwarzen Blechschrauben ϕ 4.2 [1] wie in der Abbildung unten gezeigt
Install the lower front trim [6] with zinc coated black screws ϕ 4.2 [1] in the number of 8 pieces as shown in the illustration below (NOTE! The trim's infeed is on the inside of the body).

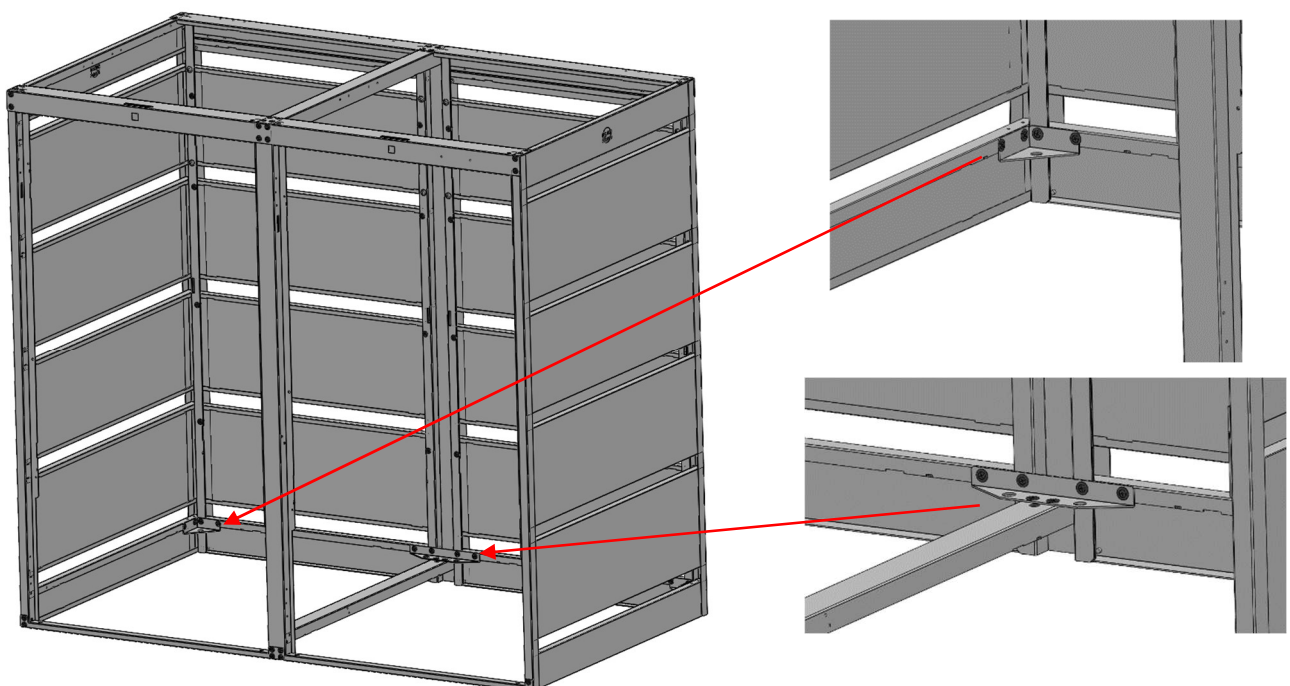


Schritt 6:

Step 6:

Befestigen Sie zwei Winkelverbinder [13] an den unteren Ecken zwischen Seite und Rückwand und einen Rahmenverbinder [14] mit schwarzen Blechschrauben ϕ 4.2 [1] wie unten gezeigt.

Attach two angle connectors [13] and one frame connector [14] using zinc coated black screws ϕ 4.2 [1] of 12 pieces as shown below.

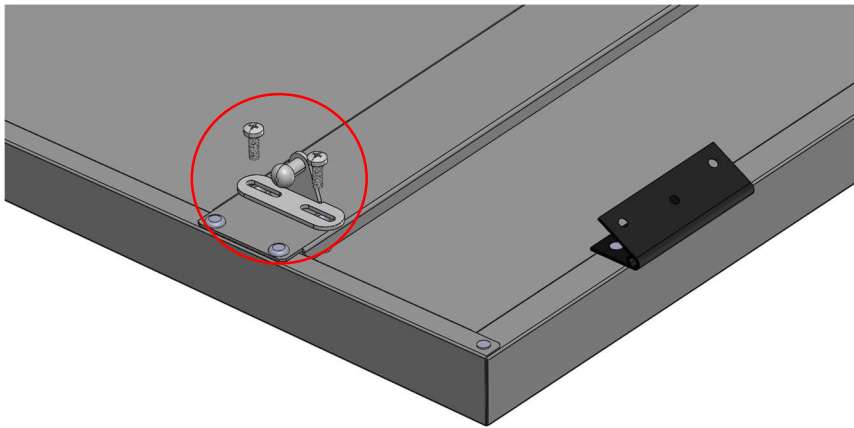


Schritt 7A:

Step 7A:

* Es gibt verschiedene Größen von Gasdruckdämpferbefestigungen in unseren Mülltonnenboxen [18]. Aus diesem Grund ist es möglich, dem Zubehör Fixierplatten beizufügen (sie sind nicht bei jedem Aufbau dabei). Wenn Sie keine Platte erhalten, überspringen Sie bitte den folgenden Abschnitt und befestigen Sie gemäß Abschnitt 7A. Wenn Sie eine Platte erhalten, lassen Sie Punkt 7A aus und befestigen Sie sie gemäß Punkt 7B (Abbildung unten).* There are different sizes of actuator mounts [18] in our bodies. For this reason, it is possible to add locating plates to the accessories (they are not added to each build). If you do not receive a plate, skip the following subsection and mount according to section 7A. If you receive a plate, skip section 7A and fasten according to section 7B (illustration below).

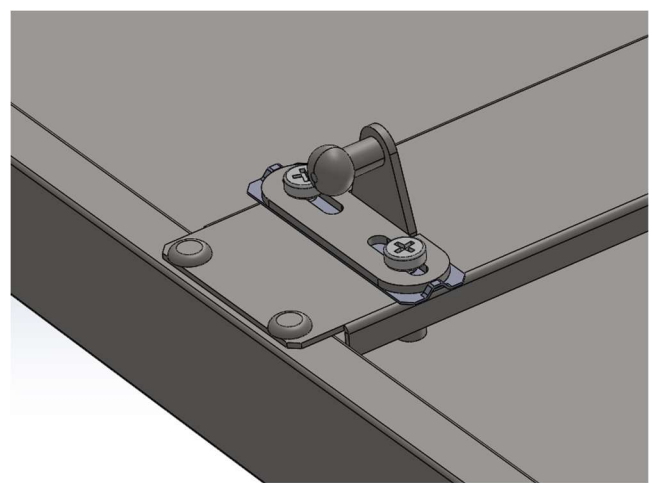
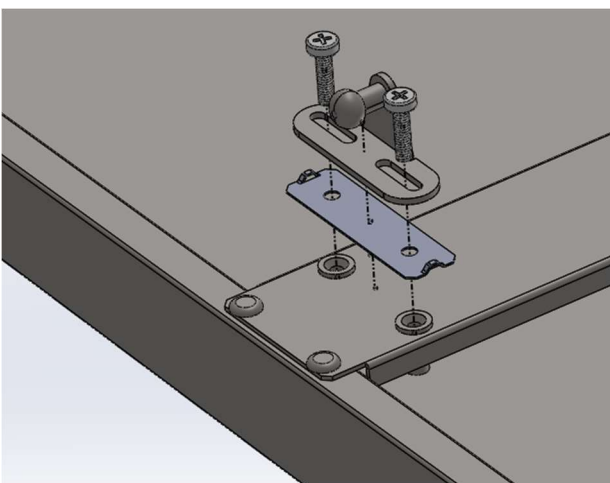
Schrauben Sie die beiden Gasdruckdämpferhalterungen [18] mit M4-Schrauben [24] in die Traverse des Klappdeckels, jeweils 2 Stück, wie unten gezeigt. Fasten the actuator mounts [18] to the flap crossbar with M4 screws [24], 4 in number, as shown below.



Schritt 7B:

Step 7B:

Schrauben Sie die beiden Gasdruckdämpferhalterungen [18] mit M4-Schrauben [24] in die Klappdeckeltraverse und montieren Sie zwischen Halterung und Klappentaverse ein Halteblech (je 2 Stück), wie unten gezeigt. Screw the two actuator mounts [18] in the flap crossbar with M4 screws [24], installing between the mounts and the flap crossbar a locating plate of 2 pieces each as shown below.



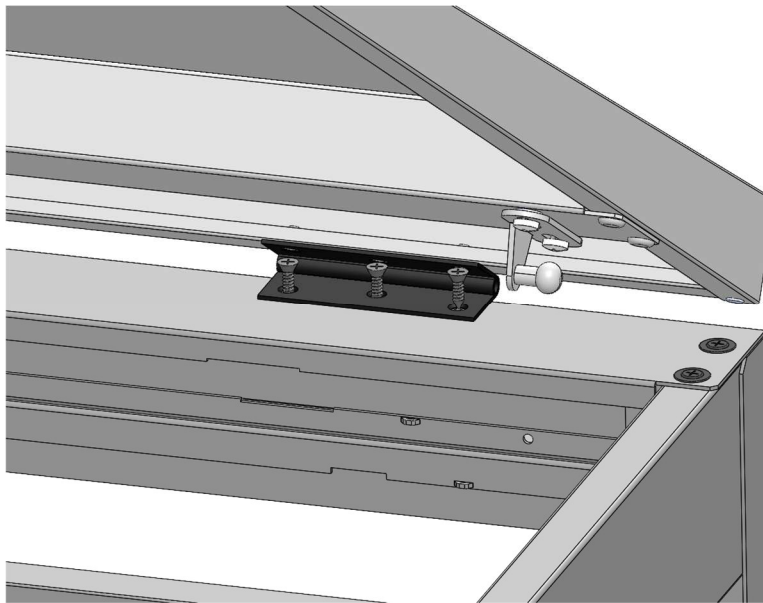
Schritt 8:

Step 8:

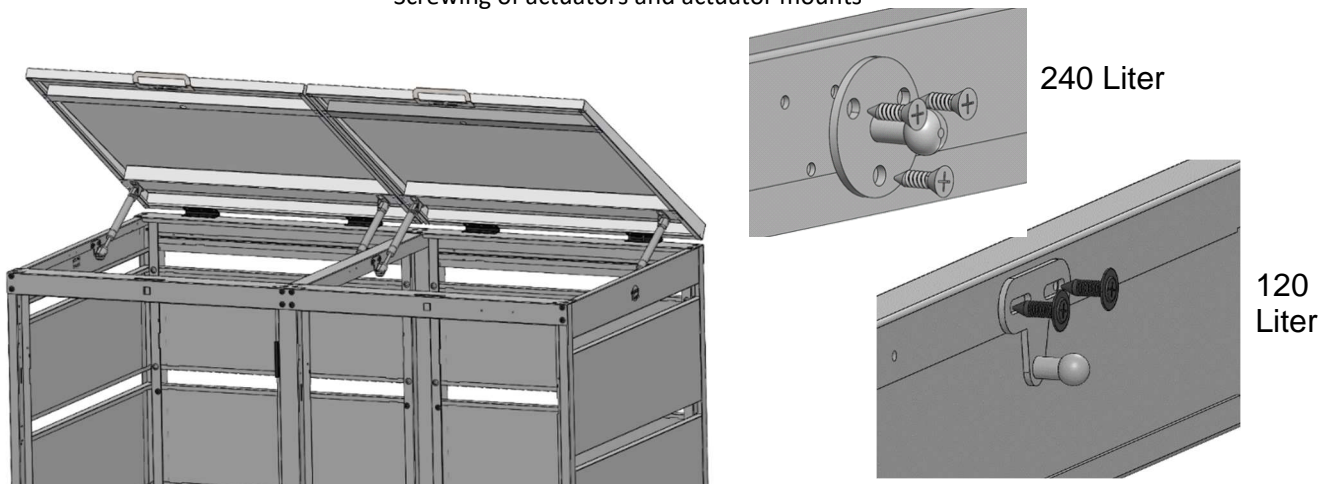
Befestigen Sie die Gasdruckdämpfer [16] an den Klappenhalterungen [18]. Schrauben Sie die Klappenscharniere mit 3,5x13 weiß verzinkten Schrauben [2] an das hintere obere Profil [3], 3 Stück an jedes Scharnier, wie unten gezeigt. Dann schrauben Sie die 4 Teile der Gasdruckdämpferbefestigung [17] mit ϕ 3,5 Schrauben [1] (bei 120l sind es die ϕ 4,2 Schrauben) in die Seiten und den Rahmen, wie unten gezeigt. Befestigen Sie den Gasdruckdämpfer analog auf der anderen Seite.

Attach the actuators [16] to the flap mounts [18]. Screw the flap hinges to the rear top profile [3] with 3 pieces of galvanized white 3.5x13 screws [2] for each hinge as shown below. Then screw the 4 pieces of actuator mount [17] in the sides and frame with ϕ 3.5 [1] screws as shown in the illustration below. Attach the actuator similarly on the other side.

Scharnierbefestigung Hinge fixing



Anschrauben von Gasdruckdämpfer und Gasdruckdämpferhalterungen Screwing of actuators and actuator mounts

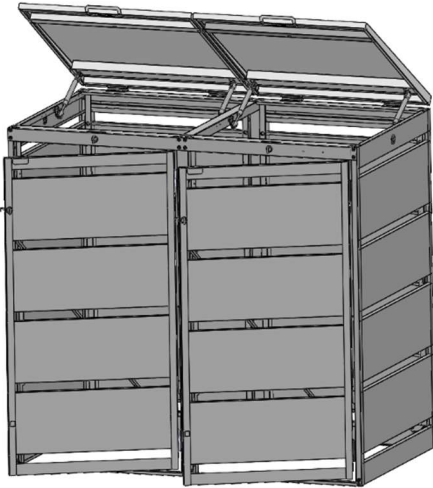


* Die Kolbenstange der Gasdruckdämpfer sollte regelmäßig (einmal im Monat) mit Teflon-Trockenfett oder Silikonfett (oder einem für diesen Zweck vorgesehenen Schmiermittel) gewartet werden, um Korrosion zu verhindern.

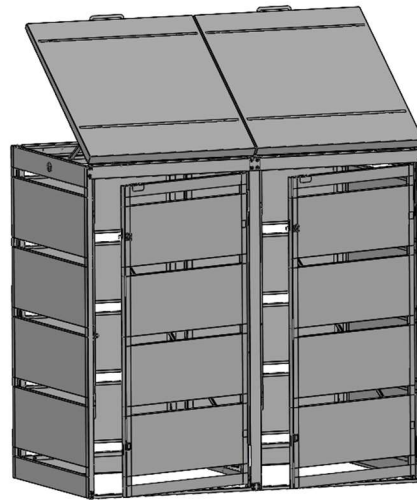
* the piston rod of the actuators should be periodically (once a month) maintained with Teflon dry grease or silicone grease (or a lubricant designed for this purpose) to prevent corrosion.

VERSIONEN FÜR KLAPPENMONTAGE FLAP ASSEMBLY OPTION

Die Klappe kann "vorne" und "hinten" angebracht werden - um die Klappe hinten anzubringen (Abbildung unten), tauschen Sie das vordere Oberprofil [5] mit dem hinteren Oberprofil [3] und bringen Sie die Klappe gemäß Punkt 8 der Anleitung an. Flap can be attached "front" and "back" - to attach the flap backwards (illustration below), swap the front top profile [5] with the rear top profile [3] and attach the flap in accordance with section 8 of the instructions.



VERSION 1 - FRONTKLAPPE
VERSION 1 – FRONT FLAP



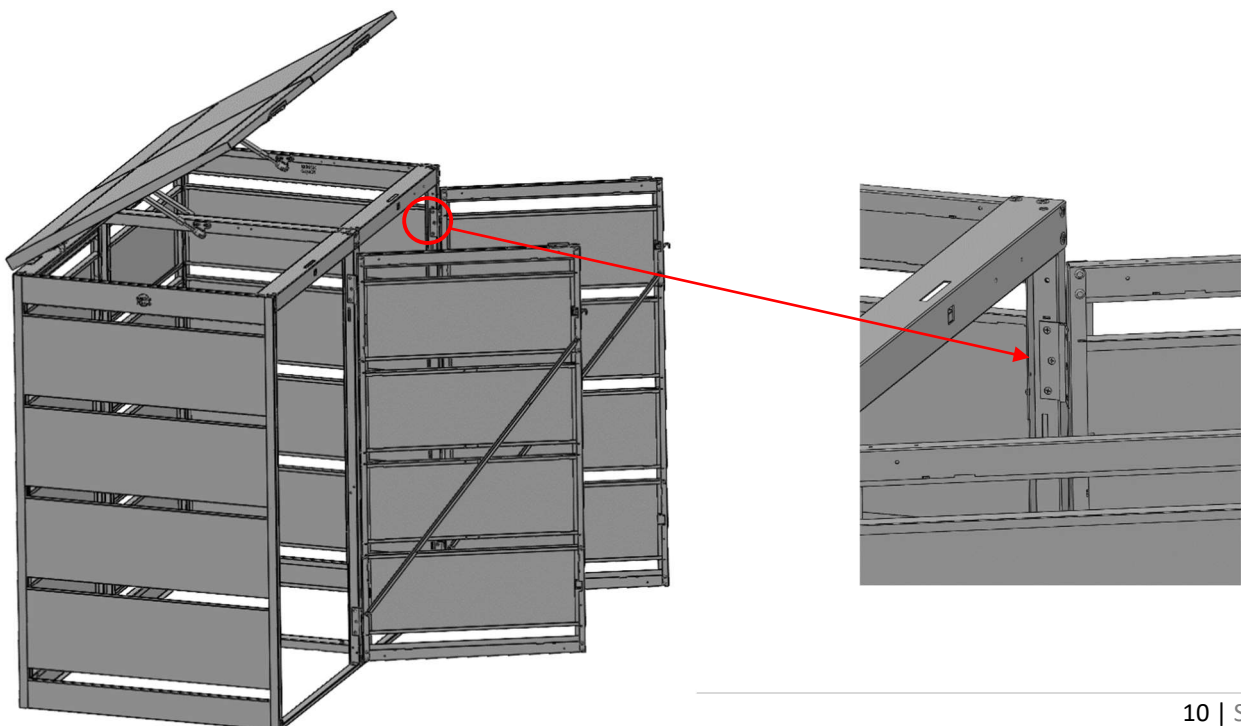
VERSION 2 - HINTERE KLAPPE
VERSION 2 – REAR FLAP

Schritt 9: (ACHTUNG: Teilweise Zubehör: Versteifungsbleche Türe)

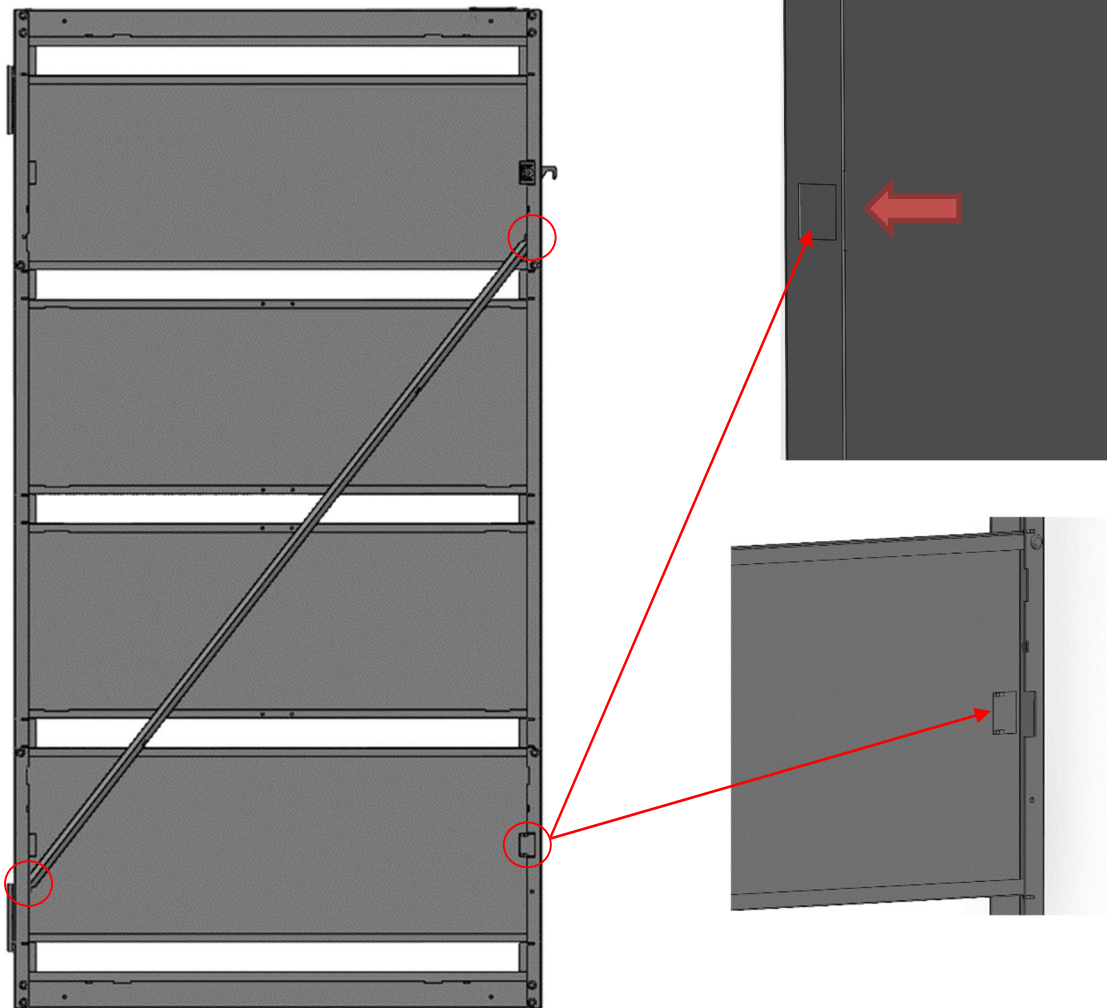
Step 9: (zunächst kurz zu Schritt 11 - Türgriffmontage bevor die Tür montiert wird!

Befestigen Sie die Tür [11], indem Sie ihre Scharniere mit den vertikalen Profilen mit weiß verzinkten Schrauben 3,5x13 [2] verbinden, wie in der Abbildung unten gezeigt. Stellen Sie die Öffnungsrichtung der Tür wie gewünscht ein (die Tür ist universell – links oder rechts Anschlag möglich). Befestigen Sie die Versteifungsbleche [27] von innen mit weiß verzinkten Schrauben 3,5x13 [2], 2 Stück pro Versteifungsblech, an der Tür. **Nur 120l Versionen Befestigen Sie die Endkappe an der Außenseite der Tür, indem Sie sie zwischen das Panel und das vertikale Profil schieben, wie unten abgebildet.**

Fix the door [11] by connecting its hinges to the vertical profiles using 3.5x13 white galvanized screws [2] as shown below. Adjust the opening direction of the door as desired (the door is universal - left and right). To the door from the inside, fasten the stays [27] using white galvanized screws 3.5x13 [2] in the number of 2 pieces per stay. To the door from outside fix the end cap [26] by sliding it between the panel and the vertical profile as shown in the picture below.



NUR 120L VERSION (Abdeckkappe)

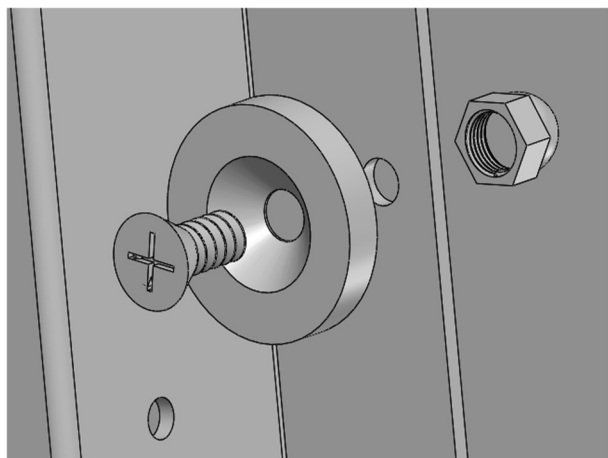
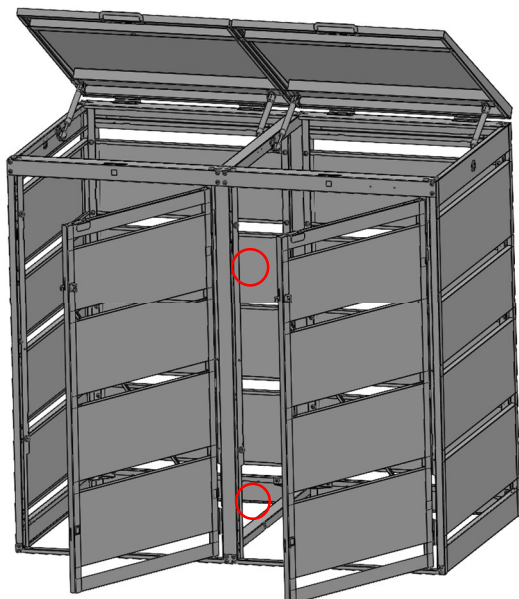


Schritt 10:

Step 10:

Befestigen Sie die Magnete [19], 4 an der Zahl (2 Stück für eine Tür) an den vertikalen Profilen des Rahmens und/oder an der Seite, wie in der Abbildung unten. Verwenden Sie dazu M3-Senkkopfschrauben [21] und M3-Hutmuttern [23].

Attach magnets [19] in the number of 4 pieces (2 pieces for one door) to the vertical profiles of the frame and/or side as shown in the following illustration. Use M3 countersunk screws [21] and M3 cap nuts [23] for this purpose.



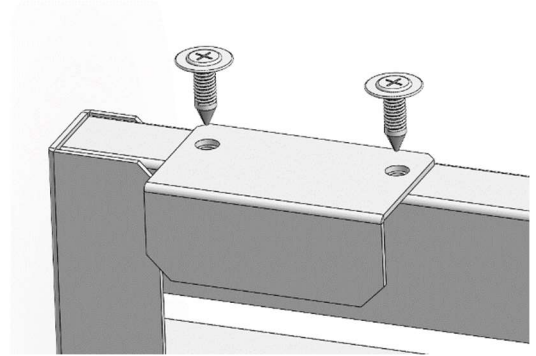
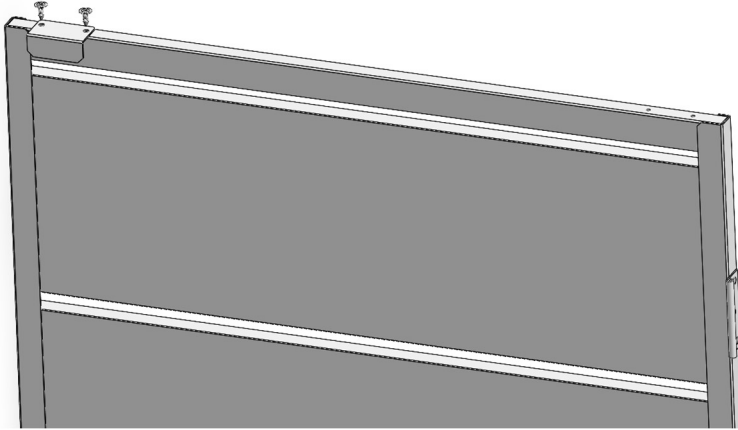
ACHTUNG: Beim manuellen Aufschrauben der Überwurfmutter mit einem Schraubendreher nicht zuviel Kraft aufwenden - der Neodym-Magnet ist sehr spröde.

ATTENTION! use sufficient force when screwing the cap nut manually with a screwdriver - the neodymium magnet is very brittle.

Schritt 11:

Step 11:

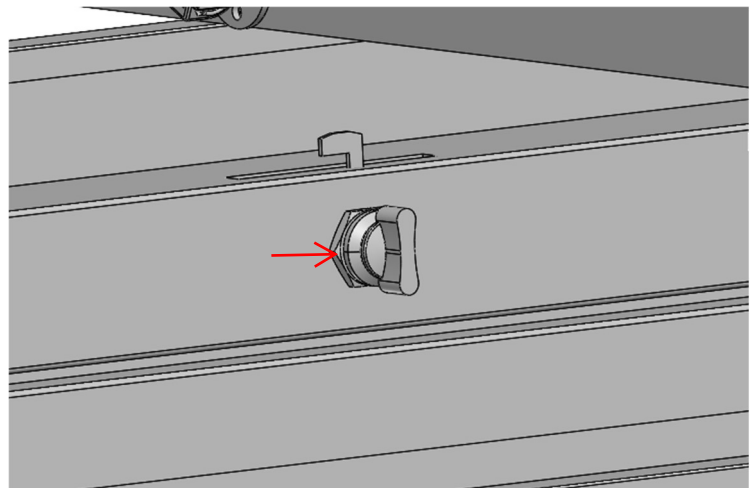
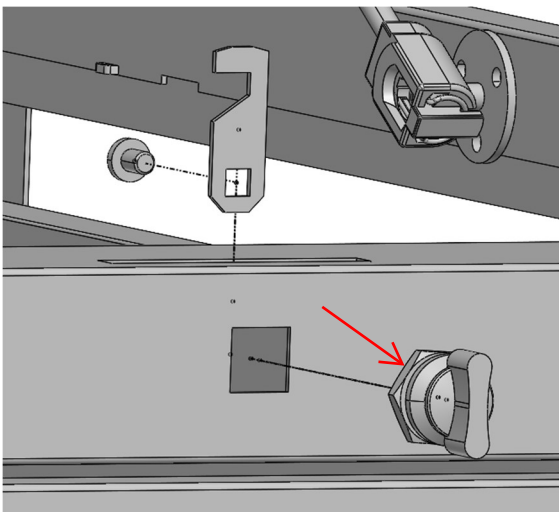
Befestigen Sie den Türgriff [15] mit schwarzen Blechschrauben ϕ 4.2 [1] in 2 Teilen, wie in der letzten Abbildung unten gezeigt.
Attach the door handle [15] to the door using zinc coated black screws ϕ 4.2 [1] in quantity of 2 pieces as shown in the last picture below.



Schritt 12:

Step 12: ACHTUNG - Illustrationsfehler - die 6 Kantmutter muss hinter das Blech

Stecken Sie die Schlösser [28] in die vordere Profilleiste in die entsprechenden Löcher, wie unten gezeigt. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung der Verriegelungszunge in der Klappe und in der Tür [20] (die Verriegelungszunge ist in linker und rechter Ausführung erhältlich - montieren Sie die linke Verriegelungszunge an der Klappe und an der rechts angeschlagenen Tür, und montieren Sie die rechte Verriegelungszunge an der links angeschlagenen Tür) ! Insert the locks [28] into the front slats in the corresponding holes as shown below. Remember the correct direction of fixing the lock tongue in the flap and in the door [20] (cam tongue comes in a left and right configuration - mount the left cam tongue to the flap and right door, while the right cam tongue should be placed in the left door)!



Schritt 13: (ACHTUNG: Teilweise optionales Zubehör: Verbindungskette)

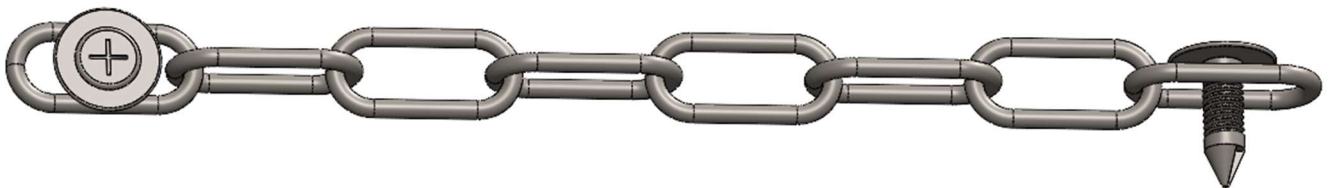
Step 13:

Dem Bausatz liegen eine Türfangkette (kurz) und eine Verbindungskette (optionales Zubehör) bei. Die Türkette wird mit 2 schwarzen Blechschrauben ϕ 4.2 [1] an der Tür [11] (innen) und an der oberen Frontprofilleiste [5] (innen) befestigt, die Befestigungspunkte sind mit einem roten Kreis markiert. An der Verbindungskette sind 2 Karabinerhaken und am Mülltonnendeckel eine Befestigungsplatte angebracht. Diese Kette muss an der Querstrebe in der Klappe befestigt werden, wo sich das Loch befindet (siehe Abbildung unten). Die Befestigungsplatte muss an dem Mülltonnendeckel "eingehakt" werden.

A door stops chain (short), and a flap chain (long) are added to the kit. The door chain is attached using zinc coated black screws ϕ 4.2 [1] in the number of 2 to the door [11] (from the inside) and to the top front trim [5] (from the inside), the attachment points are marked with a red circle. There are 2 snap hooks attached to the flap chain, as well as an attachment plate to the basket. This chain should be attached to the crossbar in the flap, in which there is a hole (illustration below). The mounting plate should be "hooked" to the flap of the garbage.

Türfangkette [27]

Door chain [27]



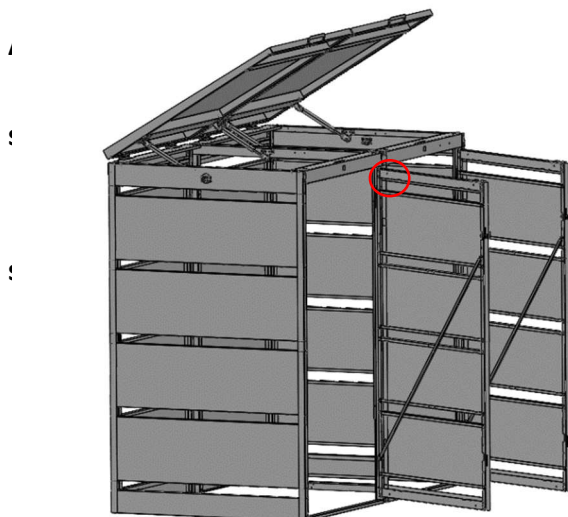
Verbindungskette [28] OPTIONALES ZUBEHÖR

Flap chain [28]



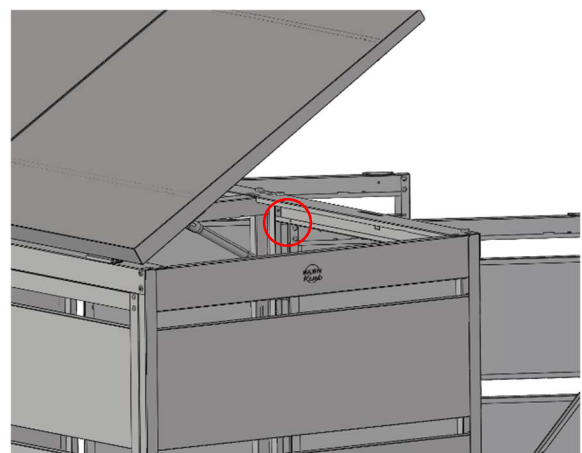
Befestigungspunkt der Türkette

Place of fixing the chain in the door

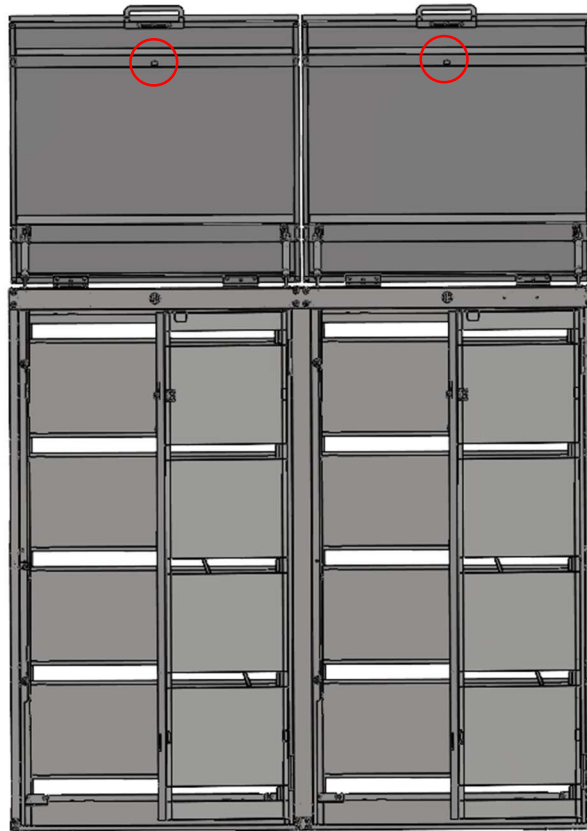


Kettenbefestigungspunkt im vorderen Oberprofil

Chain attachment point in the front top profile



Kettenbefestigungspunkt in der Klappe (auf der anderen Seite der Kette wird die Platte an dem Mülltonnendeckel eingehakt)The place of chain attachment in the flap (on the other side of the chain, hook the plate to the garbage flap)



Schritt 14:

Step 14:

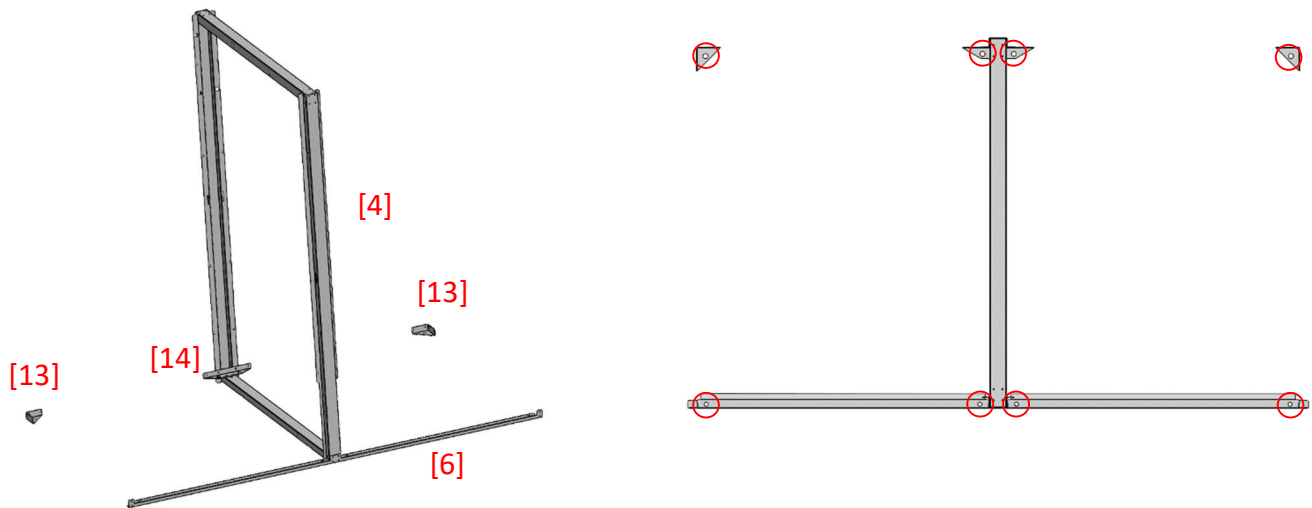
Um eine stabile Nutzung unseres Produkts zu gewährleisten, muss die Konstruktion an zwei Stellen pro Segment im Boden verankert werden. Zu diesem Zweck sind die unteren Profile mit Durchgangslöchern für die Verankerung versehen. Bitte beachten Sie, dass chemische Anker ihre volle Tragfähigkeit im Untergrund erhalten, wenn das Bohrloch sorgfältig gereinigt wird.

DÜBEL NICHT ENTHALTEN!

To ensure stable use of our product, it is necessary to anchor the structure to the ground in two places per section. For this purpose, the lower profiles are provided with through holes, allowing anchoring. Note that the chemical anchors obtain full load-bearing capacity in the substrate, provided that the drill hole is carefully cleaned.

ANCHORS NOT INCLUDED!

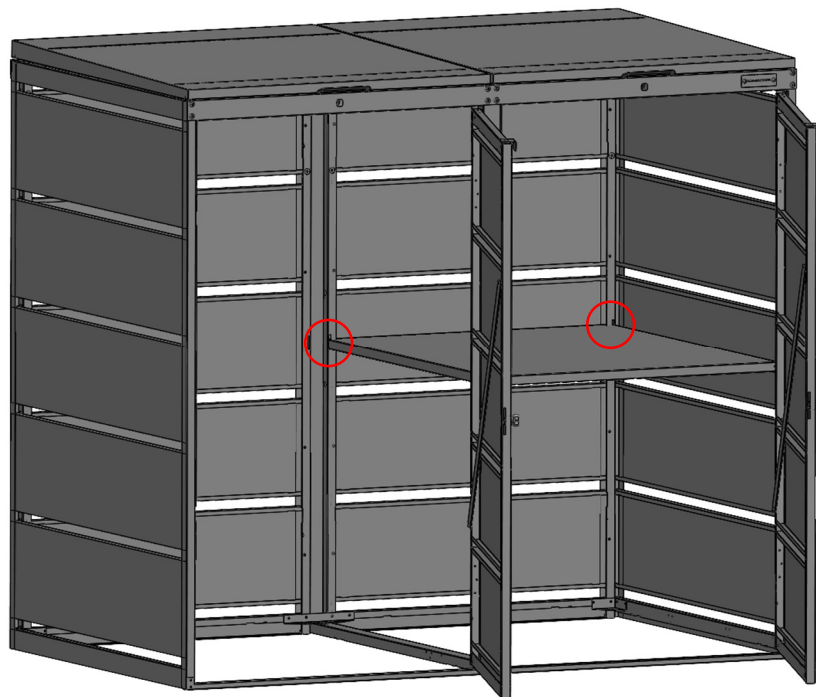
Verankerungsstellen - die Löcher befinden sich in den unten gezeigten Bauteilen. Denken Sie daran - die Stabilität und Sicherheit der Installation wird durch die Verwendung von mindestens 2 Ankern pro Einzelbox gewährleistet!Anchor locations - holes are located in the elements shown below. Remember - stability and security of the development is ensured by using at least 2 anchors for each section

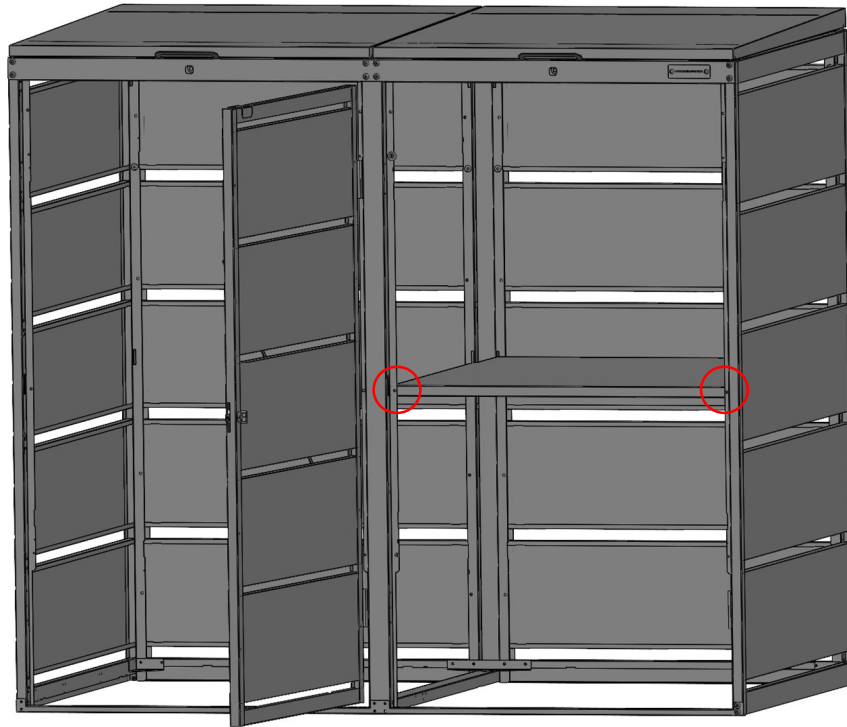


Schritt 15: *wenn das Regal als Zubehör gekauft wird

Step 15: *if shelf is purchased as an additional item

Der Korpus hat auf der Rückseite zwei rechteckige Löcher, in die der hintere Teil des Regalbodens eingesteckt/"eingehakt" werden muss. Es muss dann mit 2 schwarzen Blechschrauben ϕ 4.2 [1] an den Rahmen und die Seite geschraubt werden, wie unten gezeigt. The case has two, rectangular holes in the rear part, into which the rear part of the shelf should be inserted/"hooked". Then it should be screwed on black ϕ 4.2 sheet metal screws [1] in the number of 2 pieces to the frame and side as shown below.





Gewährleistung Warranty

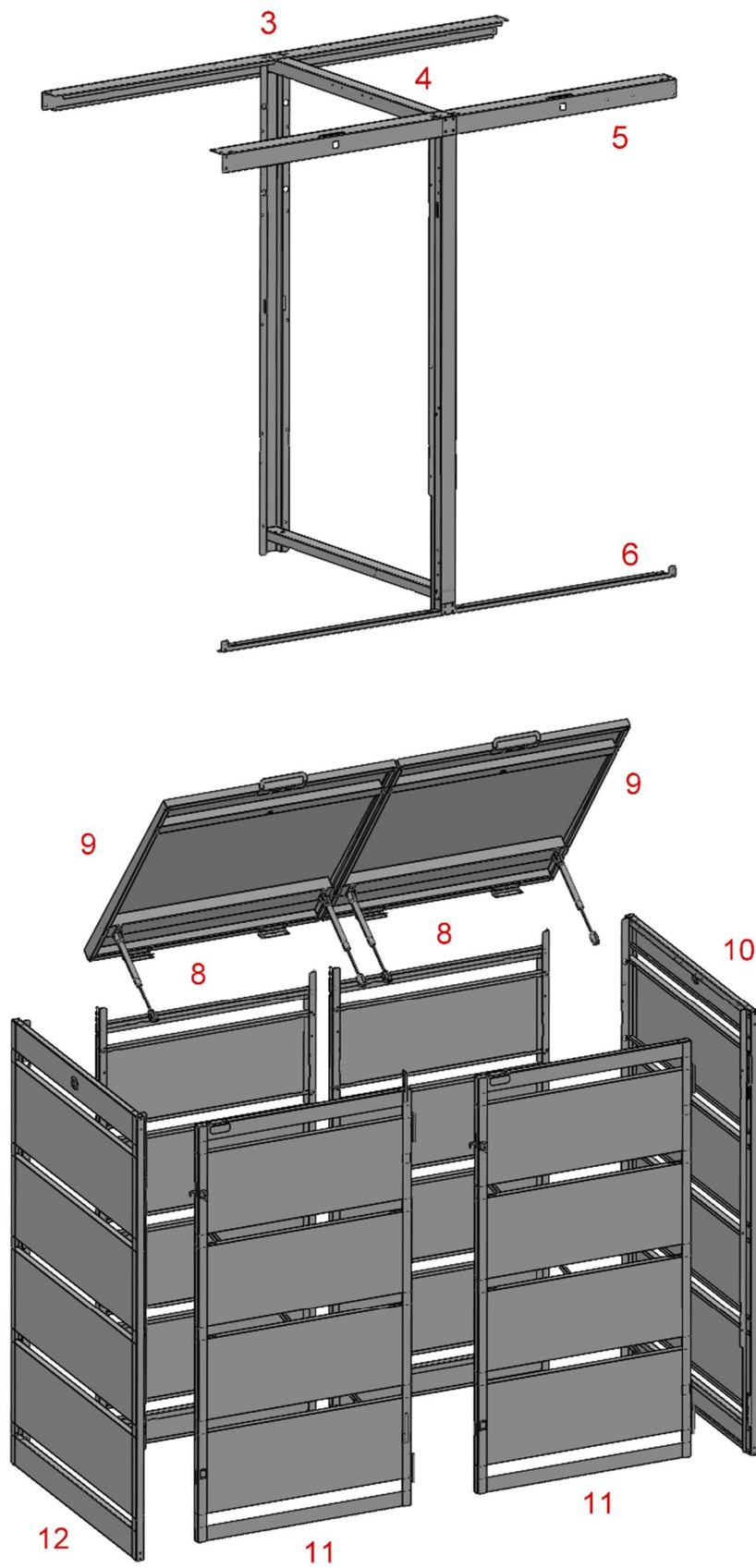
**Gewährleistung
Warranty**

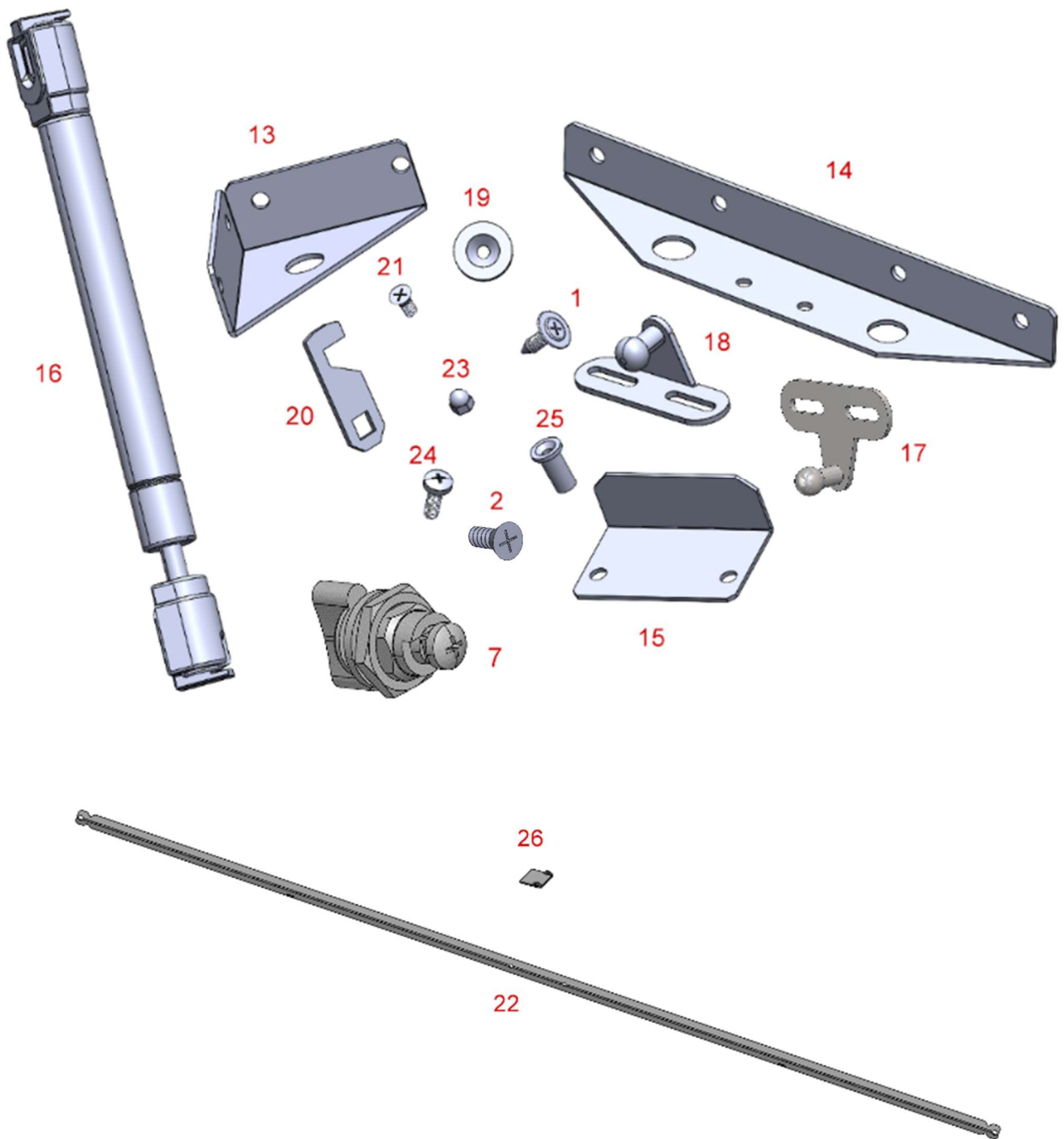
Die Gewährleistung beträgt 2 Jahre ab Kauf der Ware.

The guarantee conditions for this product are 2 years after procurement of the customer.

Im Paket enthaltene Komponenten

Elements included in delivery





Numer elementu Element number	Nazwa elementu Element name
1	Schwarze Blechschraube ϕ 4.2 Zinc coated black screws ϕ 4.2
2	Silberne Zink Schraube 3,5x13 Galvanized white screw 3.5x13
3	Profilleiste oben hinten Back top profile
4	Verbindungsrahmen Connection frame
5	Kopfprofilleiste vorne Front top profile
6	Bodenprofilleiste vorne Front bottom profile

7	Knebelschloss Cam latch
8	Rückenteil Back side
9	Klappdeckel Flap
10	Rechte Seitenwand Right side
11	Türe Door
12	Linke Seitenwand Left side
13	Eckverbinder Angle connector
14	Rahmenverbinder unten Frame connector
15	Türgriff Handle
16	Gasdruckdämpfer Pneumatic actuators
17	Halterung Gasdruckdämpfer 120l Boxenseitig Frontal actuator mounting (frame and sides)
18	Klappdeckelhalterung Gasdruckdämpfer Angle actuator mount (flaps)
19	Magnet Magnet
20	Schließzunge Cam tongue
21	Senkkopfschraube M3 Countersunk screw M3
22	Versteifungsblech (OPTIONAL) Door bracket
23	Hutmutter M3 M3 cap nut
24	Schraube M4 Screw M4
25	Gewindehülse M4 Rivet nut M4
26	Abdeckkappe 120l Türe unten End cap
27	Türfangkette Door chain
28	Deckelkette Flap chain